

文白对照二十五史分类传记

宦

官

传

王景桐 主编

海南出版社

22.1
WJ
G

22

· 文白对照二十五史分类传记 ·

宦 官 二 传

王景桐 编译

琼新登字 03 号

责任编辑 刘文武

封面设计 郑在勇

文白对照二十五史分类传记

宦官传

赵慧芝 主编

海南出版社出版

(海口市滨海大道花园新村 20 号)

新华书店首都发行所发行

河北创格印刷有限公司印刷

*

850×1168mm 1/32 11.875 印张 286 千字

1996 年 4 月第 1 版 1996 年 4 月第 1 次印刷

印数:5000

ISBN7—80590—745—5/K·37

定价 18 元

前 言

宦官是中国封建专制主义制度孕育出来的一个怪胎，在封建社会的历史舞台上扮演了一个特殊的角色。一方面，宦官是中国封建政治的一大祸害，宦官专权给许多朝代带来严重的危机和灾难性的后果。宦官以贪婪残暴的手段攫取权势、祸国殃民的历史及其异乎寻常的发迹之路，引起人们的深思，令人扼腕浩叹！另一方面，宦官是封建专制制度的牺牲品，这些畸形人完全是专制皇权罪恶需要的产物。只是为了确保皇帝对后宫的绝对独占，防止后宫混乱，血统不纯，他们就成为了不幸的阉人，体现了专制皇权惨无人道的本质。他们不仅在身心上受到极度的凌辱和野蛮的摧残，而且终生忍受当时社会上的普遍歧视，这是封建制度对人性 and 人格的无情扭曲。宦官就是这两方面的奇特结合。

宦官最早出现于何时？一些学者认为，早在夏商周时期我国帝王宫廷中就有宦官存在。到春秋战国时期，宦官的活动已经见诸现存史籍的记载。秦汉以来，宦官隶属于少府，成为封建官制的一个组成部分。秦始皇任用宦官掌管符玺文书，汉武帝以宦官担任中书官，宦官势力得到一定程度的发展，赵高、石显都是专政一朝的宦官。不过，西汉以前的宦官并非完全由阉人构成，而且宦官的命运仍然掌握在朝廷大臣手里，因此总的说来宦官还不能恣意妄为。由东汉开始，情况发生了变化。光武帝改为宦官悉用阉人，和帝以来侍中、常侍等侍从皇帝以备顾问的重要职务也改由宦官充任，宦官实际掌握了很大的权力。从此，宦官作为一股足以严重干预社会生活的特殊政治势力，频繁走上历史的前台，把封建政治搞得乌烟瘴气，形成了汉、唐、明三次宦官专权擅政的高潮。

在东汉，和帝以来几乎都是幼帝即位，女后临朝，外戚专权，年幼的皇帝长大后想要亲掌朝政，只有依靠宦官向外戚夺权，这种特定的历史条件使宦官势力迅速膨胀起来。宦官相继帮助和帝除掉

外戚窦宪，帮助安帝废逐外戚邓鹭，帮助原太子济阴王杀死外戚阎显，帮助桓帝攻灭外戚梁冀，外戚势力受到沉重的打击，而在此过程中立功的宦官大受重用，从此开始了长达三十年之久的宦官黑暗统治，单超等“五侯”、张让等“十常侍”先后成了烜赫一时的政治暴发户。其间，官僚与太学生联合反对宦官的斗争均以失败告终，先后两次酿成了宦官残酷迫害“党人”的“党锢之祸”。外戚窦武联合朝臣诛灭宦官的计划流产后，宦官更是独擅朝政，连灵帝也成了宦官的傀儡。此后外戚与宦官仍在互相残杀，直至袁绍发兵尽诛宦官，董卓进京另立献帝，外戚与宦官的势力同归于瓦解，而这时东汉王朝也行将终结了。

在唐朝，宦官势力的发展，与宦官监军、掌管禁军和担任枢密使等特权密切相关。中宗神龙以后始有监军，玄宗时大量委派宦官监军，安史之乱后天下诸道兵马莫不以宦官监军。肃代之世，宦官李辅国、程元振、鱼朝思相继因皇帝的私恩得以专典禁军，德宗时又命窦文场、霍仙鸣分典左右神策军，宦官掌管禁军由临时任命变成定制。代宗时又以两名宦官充任传达口诏的枢密使，后来此职得参机务，成为唐末宦官的一个重要职务。由于特权在握，自德宗以来宦官已成为左右朝政的主要力量。甘露之变后，朝廷大权尽归北司，南衙形同虚设，文宗受到软禁。至于僖昭之世，皇帝不过是宦官挟持自重的对象而已。在整个晚唐，对于皇帝的废立，宦官也视同儿戏。穆宗以后八帝，有七帝为宦官所立，而德宗以后死于宦官之手的也有数帝。

在明朝，随着封建专制主义制度的强化，宦官之祸更甚于以往各朝。成祖迁都北京之初，就设立了独立于国家司法部门之外、由皇帝亲自掌管、由亲信宦官担任提督的特务机构东厂，宦官有了假皇权暴虐天下，任意侦缉刑讯臣民的特权。宦官出使、专征、监税、监军、镇守地方等特权亦肇始于此时。宣宗时，宦官又得到根据皇帝的意见在内阁票拟的章奏或在起草的诏令上批红的权力，不仅

可以预知章奏的内容,而且有机会按自己的意图批红。这些特权,无疑为宦官操纵国柄、妄作威福大开方便之门。加之明中叶以后诸帝多不理朝政,于是王振、汪直、刘瑾、魏忠贤等宦官相继专权。其中,武宗时的刘瑾不仅使内阁成为供自己窃弄权柄的工具,而且在东厂、西厂之上另设由他本人掌管的内行厂,大行特务恐怖活动,宦官专权达到了高峰。熹宗时的魏忠贤以残酷的手段打击迫害正直的朝臣及一切不附合于他的人,同时在内阁、六部以至地方总督、巡抚中遍置死党,使朝廷几乎完全成了阉党的天下,为魏忠贤歌功颂德、大建生祠的歪风遍及全国各地,宦官专权至此达到登峰造极的地步。

与世上任何事物一样,宦官内部存在着差别。处于底层的宦官,常年禁锢宫中,供人驱使,其命运是可悲的。宦官中出现过一些有才能的人,如蔡伦在造纸技术方面、郑和在航海技术方面取得的成就,都是举世公认的。宦官中也不尽是卑鄙齷齪的小人,以忠谨正直载入史册的宦官还是有一些的。当然,与宦官在历史上的起的恶劣作用相比,这终究是次要的方面。一些宦官因皇帝个人的恩宠而获得在某些方面立功的机会,就制度而言,也是不正常的。宦官至今仍然引起人们的憎恶,还是有其道理的。

现在呈献在读者诸君面前的这部小书,是对我国历史名著二十四史有关宦官专传的集结。全书选入宦官专传共九十九篇,为目前收录宦官传记最多的一种。读史应读原著。如果读者诸君读此书后,觉得读与不读二十四史专传毕竟是大不一样的,编译者的目的就算达到了。

本书蒙胡大岗先生审阅部分文稿,在此谨致谢忱!

本书涉及的历史范围较广,编译时有若干问题未及深入研究,尚请方家和读者指正。

王景桐

一九九三年于北京

目 录

汉书

李延年传····· (1)

石显传····· (2)

后汉书

郑众传····· (6)

蔡伦传····· (8)

孙程传····· (9)

曹腾传····· (16)

单超等人传····· (17)

侯览传····· (22)

曹节传····· (24)

张让传····· (29)

魏书

宗爱传····· (34)

仇洛齐传····· (36)

赵黑传····· (39)

张宗之传····· (43)

抱嶷传····· (45)

王遇传····· (49)

刘腾传····· (52)

贾粲传····· (56)

成轨传····· (57)

王温传····· (59)

北史

齐诸宦者传 (61)

隋书

樊叔略传 (63)

旧唐书

杨思勳传 (65)

窦文场霍仙鸣传 (68)

吐突承璀传 (70)

王守澄传 (72)

新唐书

高力士传 (76)

李輔国传 (82)

程元振传 (89)

鱼朝恩传 (92)

刘贞亮传 (100)

马存亮传 (102)

刘克明传 (105)

仇士良传 (107)

杨复恭传 (113)

杨复光传 (119)

田令孜传 (123)

刘季述传 (133)

韩全海、张彦弘传 (140)

旧五代史

孟汉琼传 (151)

新五代史

张承业传 (153)

张居翰传 (157)

宋史

| | |
|-------|-------|
| 窦神宝传 | (158) |
| 王继恩传 | (161) |
| 刘承规传 | (166) |
| 秦翰传 | (171) |
| 周怀政传 | (175) |
| 张继能传 | (180) |
| 卫绍钦传 | (189) |
| 石知颙传 | (191) |
| 韩守英传 | (193) |
| 张惟吉传 | (194) |
| 李宪传 | (197) |
| 宋用臣传 | (202) |
| 王中正传 | (203) |
| 程昉传 | (206) |
| 雷允恭传 | (208) |
| 阎文应传 | (210) |
| 童贯传 | (213) |
| 梁师成传 | (221) |
| 杨戩李彦传 | (224) |
| 邵成章传 | (227) |
| 蓝珪康履传 | (229) |
| 张去为传 | (232) |
| 陈源传 | (234) |
| 王德谦传 | (236) |
| 关礼传 | (238) |
| 董宋臣传 | (240) |

辽史

| | |
|------|-------|
| 王继恩传 | (242) |
|------|-------|

赵安仁传..... (243)

金史

梁珣传..... (244)

宋珪传..... (246)

元史

李邦宁传..... (247)

朴不花传..... (251)

明史

郑和传..... (256)

侯显传..... (259)

金英兴安传..... (262)

王振传..... (264)

曹吉祥传..... (268)

怀恩传..... (272)

汪直传..... (274)

梁芳钱能传..... (280)

李广传..... (283)

蒋琮传..... (284)

刘瑾传..... (287)

张永传..... (298)

谷大用魏彬等人传..... (302)

李芳传..... (306)

冯保传..... (308)

陈增陈奉高淮等人传..... (314)

梁永杨荣等人传..... (323)

陈矩传..... (330)

王安传..... (333)

魏忠贤传..... (335)

| | |
|----------------|-------|
| 王体乾李永贞等人传..... | (352) |
| 崔文昇传..... | (356) |
| 张彝宪传..... | (357) |
| 高起潜传..... | (360) |
| 王承恩方正化等人传..... | (363) |

李延年传

——《汉书》卷九十三

【说明】李延年，中山人，出身于歌舞艺人家庭。因犯法遭受腐刑，初供职狗监，后得任协律都尉。其妹李夫人深受汉武帝宠爱，李延年亦地位尊贵。善歌，制成新的变声，为司马相如等所作诗颂谱写新声曲。李夫人卒后伏诛。

李延年，中山人，本人以及父母兄弟以往都是歌舞表演的艺人。李延年犯法受了腐刑，在狗监供职。妹妹受到武帝的宠爱，号称李夫人，事迹载入《外戚传》。

李延年善于唱歌，制成新的变声。当时，武帝正在兴建天地诸祠，想创作音乐，让司马相如等人撰写诗颂。李延年秉承武帝的意旨用弦乐器咏歌所写的诗，谱写新的音声曲调。而李夫人生了昌邑王，李延年因此当了尊贵的协都尉，佩二千石的印绶，与武帝同卧同起，所受宠爱与韩嫣相当。

久后，李延年的弟弟李季与宦官乱来，出入宫禁，骄傲放纵。及至李夫人死后，李延年所受宠爱减弱，于是武帝诛灭李延年的兄弟宗族。

【原文】

李延年，中山人，身及父母兄弟皆故倡也。延年坐法腐刑，给事狗监中。女弟得幸于上，号李夫人，列《外戚传》。

延年善歌，为新变声。是时，上方兴天地诸祠，欲造乐，令司马相如等作诗颂。延年辄承意弦歌所造诗，为之新声曲。而李夫人产昌邑王，延年由是贵为协都尉，佩二千石印绶，而与上卧起，其爱幸埒韩嫣。

久之，延年第季与中人乱，出入骄恣。及李夫人卒后，其爱弛，

上遂诛延年兄弟宗族。

石显传

——《汉书》卷九十三

【说明】石显，字君房，汉济南人。因犯法遭受官刑，初为中黄门，宣帝时为中书仆射，元帝时为中书令。由于元帝被疾，不亲政事，遂得以专权。为人巧慧阴贼，常持诡辩以中伤人，凡忤其意者，睚眦必报。先后谮杀萧望之、京房、贾捐之、张猛、苏建等人，贬抑陈咸、周堪、刘更生等人。贵幸倾朝，所得赏赐与贿赂多达一万万。成帝时迁为长信中太仆，离开中枢要职，旋即免职，徙归故郡，因愤懑不食，中途病死。

石显，字君房，济南人。弘恭，沛县人。两人年轻时都因犯法遭受腐刑，当了中黄门，通过铨选得任中尚书。

宣帝在位时期，两人担任中书官。弘恭通晓熟悉法令惯例，善于请谒上奏，能够称职。弘恭担任中书令，石显担任中书仆射。元帝即位数年后，弘恭死了，石显接替弘恭担任中书令。

这时，元帝得了病，不亲自处理政事，正深深喜欢上音乐，认为石显长期管事，作为宦官，没有骨肉亲戚，精纯专一，可以信任，于是把朝政交给石显处理。无论事情大小，都通过石显禀告决定。石显尊贵的地位和受到的宠信超过所有的朝臣，百官都恭敬地事奉石显。

石显为人机灵聪慧，通晓事故，能探知人主隐而未露的意愿。他内心阴险狠毒，用诡辩中伤别人，只要稍有反对，就施以严酷的刑法。

初元年间，前将军萧望之及光禄大夫周堪、宗正刘更生都在内廷供职。萧望之常管尚书省事务，知道石显专擅大权，行为不正，提

出建议认为：

尚书是百官的根本，国家的机要职务，应该让通达贤明、公平正直的人担任。武帝在后宫游乐饮宴，所以任用宦官，与古制不符。最好撤走中书省的宦官，以顺应不与受刑的人接近的古训。

元帝没有接受。从此，萧望之等人与石显大为抵触，后来都遭到迫害。萧望之自杀，周堪和刘更生被废黜禁锢，不能再受进用，有关记述在《萧望之传》中。

后来，太中大夫张猛、魏郡太守京房、御史中丞陈咸、待诏贾捐之都曾进呈密封的奏书，或者在被召见时陈述石显的过失。石显搜寻他们的罪责，使京房、贾捐之被处死刑，张猛在公车官署自杀，陈咸因罪受到惩处，被剃去头发，充当筑城的劳役。至于郑县令苏建将所得石显的私人书信上奏，则后来因其他事被判死刑。从此，公卿以下官员都畏惧石显，到了迭足而立，不敢迈步的程度。

石显与中书仆射牢梁、少府五鹿充宗结为朋党，各个依附者都得到荣宠的职位。百姓的歌谣唱道：“牢氏、石氏、五鹿氏的宾客，印信多又多，绶带长又长。”是说他们兼任许多官职，独揽朝中权势。

石显见左将军冯奉世父子身为公卿，很是著名，儿女又成了内宫的昭仪，想依附他们，推荐说冯昭仪的哥哥谒者冯遂行为端正，适于侍候皇上，元帝召见冯遂，想任命为侍中，冯遂请求在帝空闲时言事。元帝听冯遂说石显专权，大为恼怒，让冯遂回去当郎官。

后来，御史大夫的职务出缺，群臣都推冯遂的哥哥大鸿胪冯野王品行才能第一。元帝就此去问石显，石显说：“没有哪个九卿比冯野王强。然而，冯野王是冯昭仪的亲哥哥，臣担心后世必然认为陛下超越所有的贤人，偏袒后宫的亲戚，才任命冯野王为三公。”元帝说：“讲得好，我没看到这一点。”于是下诏称赞冯野王，废置不用，有关记载写在《冯野王传》中。

石显心中明白自己独专大权，权柄掌握在自己手中，唯恐元帝

有朝一日任用亲信耳目，这些人在一定条件下离间自己，于是时而表示一下诚心，取得一次信任作为证明。石显曾奉命到诸官府去征集些什么，就先为自己禀告说：“恐怕刻漏已尽之后宫门还关闭着，请让我说有诏命吏人开门。”元帝应允。石显故意等到夜间才回来，声称有诏，让吏人开了门进宫。事后果然有人上书控告说：“石显专擅王命，假传圣旨，私开宫门。”元帝听了笑着让石显来看奏书。于是石显哭着说：“陛下过于宠爱小臣，委任臣办事，群臣无不嫉妒，想陷害臣，类似这种情况不止一次，只有陛下了解臣。愚臣出身卑贱，实在不能以自己一身让万人称心如意，担当天下的怨恨。臣希望交还机要职务，承担后宫清扫尘秽的差使，死而无恨。希望陛下哀怜，依了臣的请求，借此全活小臣。”元帝深以为然，可怜石显，多次安慰劝勉，予以丰厚的赏赐，所给赏赐和赠送的钱财多达一亿。

起初，石显听说大家议论纷纷，说自己杀死前将军萧望之。萧望之是当代名儒，石显担心天下的读书人诽谤自己，深以为患。这时，深明经典、节操高尚的士人琅邪贡禹担任谏大夫，石显托人致意，用心交结。于是石显向元帝推荐贡禹，贡禹历任九卿，官至御史大夫，对他的礼数甚为周详。于是舆论称许石显，以为他没有嫉妒诋毁萧望之。石显设计机变诡诈的圈套，以图为自己解释和保全自己，取得人主的信任，用的都是这一类伎俩。

元帝晚年卧病在床，定陶恭王受到宠爱，石显拥护太子颇为有功。元帝去世，成帝刚即位，改任石显为长信中太仆，俸禄中两千石。

石显失去靠山，离开中枢要职几个月，丞相、御史逐条劾奏石显过去的罪恶，石显及其党羽牢梁、陈顺都免去官职。石显与妻子儿女遣返本郡，忧郁愤懑，不吃东西，途中病死。那些通过交结石显而获得官位的人都废黜免职。少府五鹿充宗贬任玄菟太守，御史中丞伊嘉贬为雁门都尉。长安的歌谣唱道：“伊嘉贬任雁门，五鹿充宗贬任玄菟，牢梁与陈顺得以清除，意义大得实在难以评估。”

【原文】

石显，字君房，济南人。弘恭，沛人也。皆少坐法腐刑，为中黄门，以选为中尚书。

宣帝时，任中书官。恭明司法令故事，善为请奏，能称其职。恭为令，显为仆射。元帝即位数年，恭死，显代为中书令。

是时，元帝被疾，不亲政事，方隆好于音乐，以显久典事，中人无外党，精专可信任，遂委以政。事无小大，因显白决。贵幸倾朝，百僚皆敬事显。

显为人巧慧习事，能探得人主微指。内深贼，持诡辩以中伤人，忤恨睚眦，辄被以危法。

初元中，前将军萧望之及光禄大夫周堪、宗正刘更生皆给事中。望之领尚书事，知显专权邪辟，建白以为：

尚书，百官之本，国家枢机，宜以通明公正处之。武帝游宴后庭，故用宦者，非古制也。宜罢中书宦官，应古不近刑人。元帝不听。由是大与显忤，后皆害焉。望之自杀，堪、更生废锢，不得复进用，语在《望之传》。

后太中大夫张猛、魏郡太守京房、御史中丞陈咸、待诏贾捐之皆尝奏封事，或召见，言显短。显求索其罪，房、捐之奔市，猛自杀于公车，咸抵罪，髡为城旦。及郑令苏建得显私书奏之，后以它事论死。自是，公卿以下畏显，重足一迹。

显与中书仆射牢梁、少府五鹿充宗结为党友，诸附倚者皆得宠位。民歌之曰：“牢邪石邪，五鹿客邪！印何累累，绶若若耶！”言其兼官据势也。

显见右将军冯奉世父子为公卿著名，女又为昭仪在内，显心欲附之。荐言昭仪兄谒者逵修敕，宜侍帷幄，天子召见，欲以为侍中，逵请间言事。上闻逵言显颛权，天子大怒，罢逵归郎官。

其后，御史大夫缺，群臣皆举逵兄大鸿胪野王行能第一。天子以问显，显曰：“九卿无出野王者。然野王亲昭仪兄，臣恐后世必以

陛下度越众贤，私后宫亲以为三公。”上曰：“善，吾不见是。”乃下诏嘉美野王，废而不用，语在《野王传》。

显内自知擅权，事柄在掌握，恐天子一旦纳用左右耳目，有以间己，乃时归诚，取一信以为验。显尝使至诸官有所征发，显先自白，恐后漏尽官门闭，请使诏吏开门，上许之。显故投夜还，称诏开门入。后果有上书告显辄命矫诏开宫门，天子闻之，笑以其书示显。显因泣曰：“陛下过私小臣，属任以事，群下无不嫉妒欲陷害臣者，事类如此非一，唯独明主知之。愚臣微贱，诚不能以一躯称快万岁，任天下之怨。臣愿归枢机职，受后宫扫除之役，死无所恨，唯陛下哀怜财幸，以此全活小臣。”天子以为然而怜之，数劳勉显，加厚赏赐，赏赐及賂遗訾一万万。

初，显闻众人匈匈，言己杀前将军萧望之。望之当世名儒，显恐天下学士姗己，病之。是时，明经著节士琅邪贡禹为谏大夫，显使人致意，深自结纳。显因荐禹天子，历位九卿，至御史大夫，礼事之甚备。议者于是称显，以为不妒谮望之矣。显之设变诈以自解免，取信人主者，皆此类也。

元帝晚节寝疾，定陶恭王爱幸，显拥祐太子颇有力。元帝崩，成帝初即位，迁显为长信中太仆，秩中二千石。

显失倚，离权数月，丞相御史条奏显旧恶，及其党牢梁、陈顺，皆免官。显与妻子徙归故郡，忧满不食，道病死。诸所交结，以显为官，皆废罢。少府五鹿充宗左迁玄菟太守，御史中丞伊嘉为雁门都尉。长安谣曰：“伊徙雁，鹿徙菟，去牢与陈实无贾。”

郑众传

——《后汉书》卷一〇八

【说明】郑众，字季产，南阳犍人。明帝时在太子家供职，章帝时升为中常侍。和帝时，窦太后秉政，窦宪专权，郑众首谋杀死窦宪，